

Índice

Presentación	13
<i>M^a Ángeles Calero Fernández</i>	
Pro Javier Terrado o De la generosidad	15
<i>Carlos Rizos y Olga Fransi</i>	
Bibliografía Terradiana	25
<i>Carlos Rizos y Moisés Selfa</i>	
ONOMÁSTICA CATALANOARAGONESA	
<i>Casa Puialto</i> , un oicònim tradicional de Sant Esteve de Llitera (Osca)	37
<i>Javier Giralte Latorre</i>	
Una caminada entre topònims.....	51
<i>Glòria Francino Pinasa</i>	
La Terreta com a <i>paisatge toponímic</i>	59
<i>Joan Tort i Donada</i>	
Topònims de Sallent de Gállego (Huesca) con sonorización de los fonemas oclusivos sordos etimológicos /p/ y /t/ situados tras nasal	75
<i>Jesús Vázquez Obrador</i>	
El paisatge cultural del Priorat a través dels seus noms	87
<i>Joan Anton Rabella</i>	
<i>Quan Mondúber porta capa, i Mongó porta capell...</i> Refranys meteorològics amb referència toponímica dins l'obra de Joan Coromines	101
<i>José Enrique Gargallo</i>	
Topònims de Cuenca creadores de apellidos y nombres de lugar en la Comunitat Valenciana	111
<i>Emili Casanova</i>	

ONOMÁSTICA HISPÁNICA

Casalarreina.....	135
<i>José Luis Ramírez Sádaba</i>	
Productividad antroponímica de los topónimos asturianos <i>Caravia, Colunga, Llaviana y Siero</i>	145
<i>Ana María Cano González</i>	
<i>Amarelo, ouro e dourado</i> na onomástica galega.....	163
<i>Ana Isabel Boullón Agrelo</i>	
<i>Manquillos</i> (Palencia) y <i>Sordillos</i> (Burgos): consideraciones sobre un tipo toponímico	179
<i>Emilio Nieto Ballester</i>	
<i>Toledo</i> (desen)terrado y revisado en el <i>Toponomasticon Hispaniae</i>	189
<i>Jairo Javier García Sánchez</i>	
Gefironimia: nombres entre orillas	199
<i>María Dolores Gordón Peral y Stefan Ruhstaller</i>	
Los nombres de los pueblos de Canarias y sus referencias lingüísticas y extralingüísticas	213
<i>Maximiano Trapero</i>	

LÉXICO

Interferència interna i externa en els mots que designen la parpella.....	233
<i>Joan Veny</i>	
El viaje de las palabras: el caso de la voz <i>chocolate</i>	247
<i>Ma Ángeles Calero Fernández</i>	
Dos textos en aragonés e bels bocables en <i>Flores de montaña</i> (1930), de Luis Ma de Arag	259
<i>Francho Nagore Laín</i>	

LINGÜÍSTICA

- De nuevo sobre Mariano de Cavia como columnista lingüístico271
María Antonia Martín Zorraquino
- El análisis lógico y gramatical en Hispanoamérica: *El análisis castellano. Tratado práctico de análisis lógico i gramatical de la lengua castellana* (1872) de Sandalio Letelier285
Maria Bargalló Escrivà
- La traducción como práctica de mediación intercultural: Análisis de los obstáculos lingüísticos y la contextualización cultural en los textos filosóficos tradicionales chinos.....295
Mo Zhao
- Filología y Didáctica de la Lengua y la Literatura: ¿hermanas gemelas?305
Moisés Selfa Sastre

LITERATURA

- Alexander mediaevalis*, “el [dotat] de dues banyes”, al món islàmic i hel·lenístic.....317
Josep Antoni Clua Serena
- Una curta lectura de Palladius327
Xosé Lluís García Arias
- En busca de un poema manuscrito perdido de Bécquer331
Carlos Ángel Rizos Jiménez

PERSONALIA

- Tejiendo valores: Homenaje al profesor Javier Terrado Pablo345
Maribel Serrano Zapata y Yasmína Romero Morales
- Del amor a la palabra y de la palabra al amor.....347
Ignacio Terrado Rourera
- TERRÁTVS MEVS.....354
Matías López López

CREACIÓN

Remoreig.....	361
<i>Jaume Pont</i>	
Una mica de color	363
<i>Antoni Llevot</i>	